

# L'HÉRITAGE DE L'ESPAGNE DES TROIS CULTURES Juifs, Chrétiens et Musulmans – vol. II

## ÉDITORIAL

5, Mohammed Habib Samrakandi, *L'héritage de l'Espagne des Trois Cultures: la conversion de mon regard*

## INTRODUCTION

11, Isabelle Touton, Yannick Llored, *L'héritage de l'Espagne des trois cultures (volume II)*

## MAURES ET MORISQUES : UN HÉRITAGE À REDÉCOUVRIR

18, Francisco Márquez Villanueva, *Le problème morisque. Lettre ouverte à Bernard Vincent*

34, Christine Mazzoli-Guintard, *Madrid et ses lieux de mémoire fondationnelle:  
entre invention des origines et historicisation des traces*

43, Luce López-Baralt, *Comment les morisques du XVI<sup>e</sup> siècle interprétaient-ils les songes ?*

53, Bartolomé Bennassar, *À propos de l'Espagne des trois cultures*

59, Émilie Picherot, *L'Andalousie vue par un ambassadeur marocain du XVII<sup>e</sup> siècle: une terre musulmane*

## SÉPHARADES : REPRÉSENTATIONS, TRANSMISSIONS ET MÉMOIRES

67, Paloma Díaz-Mas, *Les sépharades du Maroc vus par les Espagnols:  
trois témoignages de l'époque du protectorat (1918, 1919, 1922)*

78, Eva Touboul Tardieu, *L'Espagne et les sépharades: une relation construite sur des mythes*

88, Soufiane Rouissi et Ana Stulic-Etchevers, *La métadescription des documents au service de la sauvegarde  
du patrimoine culturel séfarade*

95, Juana Salabert, *L'héritage des absences*

## L'HÉRITAGE DES TROIS CULTURES : UN PONT ENTRE L'AFRIQUE, L'ESPAGNE ET L'AMÉRIQUE À LA LUMIÈRE DU TEMPS PRÉSENT

101, Juan Goytisolo, *Ibn Khaldūn et les révolutions arabes*

106, Reyes Mate, *« Envoyons promener aristote ! » : comment penser en espagnol ?*

119, Ahmed Abi Ayad, *Quelques aspects de l'héritage hispano-musulman en Amérique latine*

128, Nathalie Bléser Potelle, *D'une Santa Fe à l'autre, du Nouveau-Mexique à Grenade:  
l'héritage en partage et la beauté du métissage*

139, Michel Gironde, *Hommage à Carlos Fuentes*

## CAHIER-COULEUR

145, Carte blanche à l'artiste espagnol Cyril Torres

## LA LITTÉRATURE DE LANGUE ESPAGNOLE ET LES TROIS CULTURES : SIGNES ET FIGURES DE L'ALTÉRITÉ

154, Marie-Sol Ortola, *Le Viaje de Turquía: l'altérité revisitée*

166, Ghania Bensenouci, *La mythification des pays barbaresques dans quelques poèmes ou « romances » espagnols du siècle d'or*

176, Federico Utrera, *Les trois cultures de Galdós*

187, Nabila Boumediane, *La Cohabitation entre cultures: une approche de l'œuvre narrative de l'écrivain hispano-marocain Mohamed Sibari*

## L'INVITÉ DU NUMÉRO : JOSÉ MANUEL FAJARDO (ROMANCIER, ESPAGNE)

200, Entretien avec José Manuel Fajardo autour du roman: *Mon nom est Jamaïca,*

« Finalement chacun peut être le barbare de l'autre » (entretien réalisé et traduit par Élodie Dilhat)

210, José Manuel Fajardo, *Sur les traces des Maures et des Juifs espagnols*

## BIBLIOTHÈQUE DE LA REVUE

220, Yannick Llored, À propos de l'ouvrage de Francisco Márquez Villanueva, *Moros, moriscos y turcos de Cervantes*

224, Marlène Albert Llorca, *Emmanuel Roblès et l'hispanité en oranie*

229, Abraham Bengio, *L'Espagne des trois cultures.*

*La hakétia, judéo-espagnol nord-marocain*